

LA POÉSIE POLYVALENTE DE ODYSSEAS ELYTIS

La littérature grecque moderne est d'une fécondité bien connue. A côté des deux lauréats du prix Nobel (Séféris et Elytis), de nombreux écrivains, comme Kazantzakis, Cavafis, Ritsos, Gatsos et d'autres, sont connus sur toute la planète, parfois à travers les compositions des grands compositeurs, Hadzidakis, Théodorakis ou Xarhakos. Ce qui est moins connu, c'est la valeur philosophique de cette littérature, qui prit le relais de la tradition philosophique antique. C'est la valeur littéraire et philosophique de l'œuvre d'Odysseas Elytis que les organisateurs du colloque souhaitent mettre en valeur.

Le comité qui attribua à Odysseas Elytis le prix Nobel de littérature a justifié son choix en ces termes : « Pour sa poésie qui, sur le fond de la tradition grecque, dépeint avec une force sensuelle et une clarté intellectuelle, le combat de l'homme moderne pour la liberté et la créativité ». C'est en français que le lauréat prononça le 8 décembre 1979 une courte allocution de réception où il compare le voyage d'Ulysse dont il lui a été donné de porter le nom à sa propre aventure poétique et où il insiste sur le caractère irrépressible du besoin de l'homme de découvrir, de connaître, de s'initier à ce qui le dépasse. En se consacrant pendant plus de quarante ans à la poésie, dit-il, il a eu le sentiment d'avoir parcouru des mers fabuleuses et s'être instruit en diverses haltes.

Vu les dimensions multiples de l'œuvre d'Elytis, le volet scientifique du colloque est complété par un récital où participent deux artistes connus, Spyros Sakkas et Giorgos Kouroupos, et qui sera animé par de poèmes présentés par la poétesse Ioulita Iliopoulou.

Comité d'organisation:

Athina Tsingarida (ULB)
Lambros Couloubaritsis (ULB)
Chryssoula Paliadeli (Université de Thessalonique et
Parlement Européen)
Vinciane Pirenne-Delforge
(Université de Liège)
Ioannis Katsanos (ULB)
Aikaterini Lefka (Université de Liège)
Tassos Papadopoulos (Conseil de l'UE, Association
Kyklos)

Avec le concours du FNRS

de la Faculté de Philosophie
et Lettres de l'ULB,
de l'Ambassade de Grèce et
et de Madame le Professeur
Chryssoula Saatsoglou-Paliadeli

RENSEIGNEMENTS :

Lambros.Couloubaritsis@ulb.ac.be

ioannis.katsanos@ulb.ac.be

anastassiospapadopoulos@yahoo.com



Entrée gratuite

ULB

UNIVERSITÉ LIBRE DE BRUXELLES,
UNIVERSITÉ D'EUROPE

Colloque organisé avec la collaboration de l'Ambassade de Grèce et de l'Association Kyklos, à l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Odysseas Elytis, prix Nobel de littérature (1979)

LA POÉSIE POLYVALENTE DE ODYSSEAS ELYTIS



Le 10 et 11 octobre 2011

SALLE DUPREEL et SALLE BAUGNIET
ULB, Bâtiment S
44, av. Jeanne, Ixelles

**Lundi 10 octobre
SALLE DUPREEL**

Président :

Lambros Couloubaritsis:
(ULB et Académie Royale de Belgique)

18h15 : Ouverture du Colloque par
Didier Viviers (Recteur de l'ULB)

18h25 : Allocutions de bienvenue par
Alexis Hadjimihalis
(Ambassadeur de Grèce)
et Ioulita Iliopoulou (poétesse)

18h45 : Chryssoula Paliadeli
(Univ. de Thessalonique et Parlement
Européen) :
« Introduction à la vie et à l'œuvre de
Odysseas Elytis »,
avec projection de documents

19h10 : Georges Bambiniotis
(Univ. d'Athènes) :
« La langue dans la poésie de Odysseas Elytis »

19h30 : Déclamation du chant IV du
Monogramme par Klaar Leyre

19h40 : Pause

20h15-21h30 :

Soirée musicale et poétique : « Avec la lanterne
de l'étoile », animée par la poétesse Ioulita
Iliopoulou, le compositeur Georges Kouroupos
et le baryton Spyros Sakkas.
Déclamation par Jérémie Siska

**Mardi 11 octobre
Matin
SALLE BAUGNIET**

Présidente :

Athina Tsingarida (ULB)

9h15 : Yannis Katsanos (ULB) :
« L'avril invisible d'Elytis »

9h45 : Aikaterini Lefka (Univ. de Liège) :
« Aspects de la symbolique du Soleil,
vus par Odysseas Elytis »

10h15 : Lambros Couloubaritsis
(ULB et Académie Royale de
Belgique) :
« La question de la temporalité chez Elytis »

10h45 : Pause

Présidente :

Artémis Menounou (Univ. de Mons)

11h15-13h00 :

Dialogue de Ioulita Iliopoulou avec les élèves et
les étudiants.

Projection d'images sur la vie de Odysseas
Elytis et chansons par la chorale des élèves du
Gymnase et Lycée hellénique de Bruxelles

**Mardi 11 octobre
Après-midi
SALLE BAUGNIET**

Président :

Gunnar De Boel (Université de Gand)

14h30 : Michel Grodent (écrivain) :
« Elytis et l'essotérisme »

15h00 : Anthoula Daniil (écrivain) :
« Des goûtes de lumière dans l'obscurité »

15h30 : Michel Lassithiotakis
(Univ. de Genève) :
« "Ta oneira" : Elytis et la réécriture
des rêves »

16h00 : Guido Demoen (Collège de Gand):
« Les difficultés de la traduction d'Elytis »

16h30 : Conclusions